RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions - TPSGC
11 Laurier St. / 11, rue Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0A1 / Noyau 0A1
Gatineau, Québec K1A 0S5
Bid Fax: (819) 997-9776

SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Industrial Vehicles & Machinery Products Division
11 Laurier St./11, rue Laurier
7B1, Place du Portage, Phase III
Gatineau
Québec
K1A 0S5

Title - Sujet SNOW REMOVAL UNIT	
Solicitation No. - N° de l'invitation W8476-134009/A	**Amendment No. - N° modif.** 003
Client Reference No. - N° de référence du client W8476-134009	**Date** 2012-11-01
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-$$HS-631-61163	
File No. - N° de dossier hs631.W8476-134009	**CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME**
Solicitation Closes - L'invitation prend fin **at - à 02:00 PM** **on - le 2012-11-20**	**Time Zone** **Fuseau horaire** Eastern Standard Time EST
F.O.B. - F.A.B. **Plant-Usine:** ☐ **Destination:** ☑ **Other-Autre:** ☐	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Forcier, Dominic	**Buyer Id - Id de l'acheteur** hs631
Telephone No. - N° de téléphone (819) 956-3951 ( )	**FAX No. - N° de FAX** (819) 956-5227
Destination - of Goods, Services, and Construction: **Destination - des biens, services et construction:**	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	**Delivery Offered - Livraison proposée**
Vendor/Firm Name and Address **Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur** **Telephone No. - N° de téléphone** **Facsimile No. - N° de télécopieur**	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) **Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)** **Signature** **Date**	

Canada

Modification numéro 003

Cette modification numéro 003 est soulevée à fournir les questions au réponses aux soumissionnaires potentiels, supprimer la Description d'achat et des Questionnaire de renseignements techniques de souffleuses Amovibles à Moteur Diesel Portées à l'Avant, datée du 2012-08-28 en entier, y compris le document de l'invitation, et insérer la Description d'achat et des Questionnaire de renseignements techniques de souffleuses Amovibles à Moteur Diesel Portées à l'Avant, datée du 2012-10-22, y compris le document de l'invitation et de soulevée à prolonger la date de clôture comme suit:

1. Questions et réponses

Question: Serait-il possible d'effectuer un changement à la configuration « C » de ~3000 T/heure à ~2750 T/heure?

Réponse: Les exigences de taille et de capacité ont été changées sur les deux configurations.

2. Description d'achat et des Questionnaire de renseignements techniques de souffleuses Amovibles à Moteur Diesel Portées à l'Avant

Supprimer: Description d'achat et des Questionnaire de renseignements techniques de souffleuses Amovibles à Moteur Diesel Portées à l'Avant, datée du 2012-08-28.

Insérer: Description d'achat et des Questionnaire de renseignements techniques de souffleuses Amovibles à Moteur Diesel Portées à l'Avant, datée du 2012-10-22.

3. Solicitation No. - N° de l'invitation W8476-134009/A

Supprimer: Description d'achat de souffleuses Amovibles à Moteur Diesel Portées à l'Avant, datée du 2012-08-28.

Insérer: Description d'achat de souffleuses Amovibles à Moteur Diesel Portées à l'Avant, datée du 2012-10-22.

4. Page 1 L'invitation prend fin

Suprimer: 2012-11-06

Insérer: 2012-11-20

Tous les autres modalités et conditions restent les mêmes.

2012-07-17
Modifiée 2012-10-22

AVIS

La présente documentation a été examinée par le responsable technique et ne contient pas de marchandises contrôlées.

NOTICE

This documentation has been reviewed by the Technical Authority and does not contain controlled goods.

DESCRIPTION D'ACHAT

DE

SOUFFLEUSES AMOVIBLES AUTONOMES À MOTEUR DIESEL PORTÉES À L'AVANT

1. PORTÉE

1.1 **Portée** - Les présentes portent sur les exigences relatives à l'achat de souffleuses amovibles autonomes à moteur diesel portées à l'avant.

1.2 **Directives** — Les directives suivantes ***doivent*** servir à l'interprétation des présentes :

a) Les exigences obligatoires contiennent « ***doit*** » ou « ***doivent*** ». Aucune dérogation n'est permise.

b) Les exigences contenant « ***doit***$^{(E)}$ » ou « ***doivent***$^{(E)}$ » sont également obligatoires. Toutefois, les solutions de rechange et les substituts proposés seront considérés par le responsable technique, qui pourrait les accepter en tant qu'équivalents.

c) Les exigences qui contiennent une formule verbale au futur de l'indicatif définissent des actions qui relèvent de l'acheteur et n'engagent aucune action ni obligation de la part de l'entrepreneur.

d) Lorsqu'un énoncé n'est pas visé par les alinéas a), b) ou c) ci-dessus, l'information fournie n'est donnée qu'à titre indicatif.

e) Dans le présent document, le verbe « fournir » ***doit*** être compris au sens de « fournir et installer ».

f) Lorsqu'une certification technique est exigée, une copie du certificat pertinent ou toute autre preuve de conformité acceptable ***doit*** être fournie sur demande.

g) Les unités de mesure métriques ***doivent*** être utilisées pour satisfaire aux exigences. Toute autre mesure n'est donnée qu'à titre indicatif et n'est donc pas forcément exacte.

h) Lorsqu'il est précisé qu'une dimension donnée est une dimension nominale, celle-ci ***doit*** être considérée comme étant approximative. Les dimensions nominales reflètent une méthode selon laquelle les matériaux ou les produits sont généralement identifiés pour la commercialisation, mais présentent des différences par rapport aux dimensions réelles.

© 2012 MDN/DND Canada

1.3 **Définitions** — Les définitions suivantes ***doivent*** servir à l'interprétation des présentes :

a) « Responsable technique » — Représentant officiel chargé du contenu technique des présentes;

b) « Équivalent » — Norme, méthode ou type de composant de remplacement accepté par le responsable technique comme étant conforme aux exigences de forme, de dimensions, de fonction et de rendement spécifiées;

c) « Preuve de conformité » — Document tel qu'une brochure, un rapport d'essai effectué par une tierce partie, un rapport produit par un logiciel d'une tierce partie ou un certificat d'attestation signé par un représentant principal du fabricant d'équipement d'origine (tel un ingénieur agréé), dans lequel est indiqué la caractéristique ou le rendement exigé. Le nom du représentant (en caractères d'imprimerie), ses titres et son poste ***doivent*** figurer sur le certificat d'attestation imprimé sur du papier à en-tête de l'entreprise.

1.4 **Tableau de capacité des configurations** - Les souffleuses visées par la présente description d'achat sont désignées par des configurations. Le tableau suivant donne le rendement et les dimensions nécessaires par configuration, avec renvoi à l'article pertinent.

			CONFIGURATION		
CARACTÉRISTIQUE	**ARTICLE**	**UNITÉ**	**A**	**B**	**C**
RENDEMENT	3.4.1 e)	kg/h	1 700		2 450
		tonne/h	1 900		2 700
VITESSE D'UTILISATION	3.4.1 f)	km/h	5		5
		mi/h	3		3
HAUTEUR DE COUPE	3.4.1 g)	mm	1 200		1 300
		po	47		51
LARGEUR DE COUPE	3.4.1 h)	mm	2 500		2 750
		po	98		108
DISTANCE DE PROJECTION	3.4.1 i)	m	11		40
		pi	36		130
HAUTEUR DE PROJECTION	3.4.1 j)	mm	2 650		3 300
		po	104		130
ROTATION DE LA CHEMINÉE	3.4.1 k)	Degrés	285		285
POIDS DE LA SOUFFLEUSE	3.4.1 l)	kg	5 000		5 000
		LIVRES	2 260		2 260
RACCORD RAPIDE	3.5 e)		JRB 418		Craig : QKMC-55 N° de série : T9051201

2. DOCUMENTS APPLICABLES

2.1 **Documents fournis par le gouvernement** — **SANS OBJET**

2.2 **Autres publications** - **SANS OBJET**

3. EXIGENCES

3.1 **Modèle type** — La souffleuse ***doit*** :

a) Être le modèle le plus récent d'un fabricant qui a fait ses preuves en construisant et en vendant ce type et ce format de souffleuses depuis au moins 1 an;

b) Être accompagnée, sur demande, des certificats techniques des fabricants originaux des systèmes et ensembles d'équipement principaux de la souffleuse pour cette application;

c) Être conforme à toutes les lois, à tous les règlements et à toutes les normes industrielles applicables en matière de fabrication, de sécurité, de niveaux de bruit et de niveaux de pollution en vigueur au Canada au moment de sa fabrication;

d) Ne comporter aucun système ni composant dont la capacité est supérieure à la valeur nominale publiée dans les brochures pertinentes. Dans le cas contraire, une preuve de conformité est exigée.

3.2 **Conditions d'exploitation**

3.2.1 **Conditions météorologiques** — La souffleuse ***doit*** fonctionner dans les conditions météorologiques extrêmes propres au Canada, à des températures qui varient de -40 à 37 °C (-40 à 99 °F).

3.2.2 **Terrain** - La souffleuse ***doit*** pouvoir être utilisée sur les autoroutes, les routes secondaires, les routes de gravier et hors route (p. ex., sur des chantiers de construction, en plein champ et sur des chemins de terre battue). Elle ***doit*** également pouvoir fonctionner sur la neige et la glace, de même que dans la boue et le sable, et ce, toute l'année.

3.3 **Normes de sécurité**

3.3.1 **Niveau de bruit** — Le niveau de bruit de la souffleuse ***doit*** respecter la réglementation en matière de santé et de sécurité au travail, tant au poste de l'opérateur qu'à l'extérieur du véhicule.

3.3.2 **Matières dangereuses** — L'entrepreneur ***doit*** réduire au minimum l'utilisation de matières dangereuses, de substances destructrices de la couche d'ozone, de biphényles polychlorés, d'amiante et de métaux lourds dans la fabrication des produits fournis. Les articles visés par la *Loi sur les produits dangereux* ***doivent*** être considérés comme des matières dangereuses. L'entrepreneur ***doit*** fournir au responsable technique la fiche signalétique de chaque matière dangereuse utilisée dans la fabrication du produit fourni.

3.4 **Rendement** — Le rendement de la souffleuse ***doit*** être certifié par une preuve de conformité.

3.4.1 **Rendement de la souffleuse** — La souffleuse ***doit*** être capable de s'acquitter de sa tâche dans tous les types de neige, y compris la neige mouillée, la neige gelée et la neige tassée. La souffleuse ***doit*** :

a) Être soutenue par des patins métalliques à mises en carbure;

b) Être dotée de deux boutons d'arrêt d'urgence : un sur la souffleuse amovible et l'autre dans la cabine du véhicule porteur;

c) Être dotée d'un chauffe-batterie et d'un réchauffeur d'huile hydraulique;

d) Être dotée d'un silencieux de capot pour atténuer le bruit du moteur;

e) Avoir un rendement minimal correspondant à la valeur indiquée à la rubrique « **RENDEMENT** » du *Tableau de capacité des configurations*;

f) Pouvoir fonctionner lorsque le véhicule porteur se déplace à une vitesse correspondant au moins à la valeur indiquée à la rubrique « **VITESSE D'UTILISATION** » du *Tableau de capacité des configurations*;

g) Avoir une hauteur de coupe correspondant à tout le moins à la valeur indiquée à la rubrique du même nom dans le *Tableau de capacité des configurations*;

h) Avoir une largeur de coupe correspondant à tout le moins à la valeur indiquée à la rubrique du même nom dans le *Tableau de capacité des configurations*;

i) Projeter la neige jusqu'à une distance correspondant à tout le moins à la valeur donnée à la rubrique « **DISTANCE DE PROJECTION** » du *Tableau de capacité des accessoires*;

j) Charger la neige dans un camion à benne par-dessus le côté, dont la hauteur minimale correspond à la valeur donnée à la rubrique « **HAUTEUR DE PROJECTION** » du *Tableau de capacité des accessoires*;

k) Pouvoir tourner la cheminée de projection d'au moins l'angle de rotation donné à la rubrique « **ROTATION DE LA CHEMINÉE** » du *Tableau de capacité des accessoires*.

l) Avoir une poids d'exploitation d'au maximum la valeur donnée comme « **POIDS DE LA SOUFFLEUSE »**

3.4.2 **Conditions de livraison de la souffleuse** — La souffleuse ***doit*** être livrée à destination dans un état entièrement opérationnel (tout entretien et tous réglages effectués). L'intérieur et l'extérieur de la souffleuse ***doivent*** avoir été nettoyés. S'il est nécessaire d'assembler la souffleuse à destination, l'entrepreneur ***doit*** fournir tout le personnel et le matériel requis pour procéder au montage. Le consignataire fournira l'espace nécessaire pour ce faire. À des fins de vérification du chargement, l'ensemble des articles livrés en vrac avec l'équipement, comme les clés pour écrous de roues, les crics et tout autre outil, matériel ou accessoire, ***doit*** figurer sur le certificat d'expédition ou sur un bordereau d'emballage joint au chargement.

3.5 **Matériel**

a) **Dispositifs d'arrimage de la souffleuse** — Des dispositifs d'arrimage permanents et solidaires de la souffleuse, lesquels ***doivent*** :

i. Être conçus pour résister à des poussées non simultanées de 4 g vers l'avant, de 4 g vers l'arrière, de 2 g vers le haut et de 1,5 g latéralement (1 g = poids de l'équipement à l'expédition);

ii. Être conçus pour résister aux contraintes imposées par les poussées axiales (dans toutes les directions) et avoir un coefficient de sécurité de 1,5 par rapport à la résistance à la rupture du matériau;

iii. Être conçus et disposés de façon à empêcher tout déplacement ou mouvement de la souffleuse lors de son transport sur des remorques surbaissées, des wagons et à bord de navires;

iv. Être situés de façon à permettre d'y fixer facilement des câbles ou des tendeurs;

v. Être identifiés et afficher la tension maximale permise. Les marques ***doivent*** être peintes d'une couleur contrastante;

vi. Comprendre les instructions complètes relatives aux attaches et montrer leur emplacement. Cette information ***doit*** apparaître dans le manuel et de préférence sur la souffleuse (sous forme d'autocollants).

b) **Accessoires de levage** — Des accessoires de levage pour abaisser la souffleuse en position d'utilisation et la relever en position de transport. Les accessoires ***doivent*** :

i. Être capables de soulever au moins 2 fois 1/2 la charge normale imposée sur chacun d'eux et être marqués de la charge maximale admissible;

ii. Être placés de sorte que l'effort de levage soit exercé dans l'axe longitudinal de l'œillet des accessoires;

iii. Être dotés d'œillets dont le diamètre intérieur est d'au moins 7,6 cm (3 po);

iv. Être accompagnés d'instructions et de schémas complets (de préférence dans le manuel de l'opérateur) expliquant comment lever et attacher la souffleuse sur le véhicule porteur et indiquant le poids de la souffleuse à l'expédition.

c) **Protection contre le vandalisme** - Des mesures de protection contre le vandalisme, y compris des dispositifs (préférablement des moraillons à cadenas) pour verrouiller les capots moteurs et les bouchons de remplissage;

d) **Vis sans fin dentelée** - Une vis sans fin dentelée au lieu d'une vis hélicoïdale standard de souffleuse;

e) **Raccord rapide** - La souffleuse ***doit*** être dotée d'un raccord rapide femelle. Le raccord rapide femelle ***doit*** s'accoupler avec le raccord rapide mâle indiqué à la rubrique « **RACCORD RAPIDE** » du *Tableau de capacité des configurations*.

3.6 **Moteur** — Le moteur ***doit*** être un moteur diesel.

3.6.1 **Composantes du moteur** — Les composantes du moteur ***doivent*** être celles de série du fabricant.

3.6.2 **Dispositifs d'aide au démarrage par temps froid** — Le moteur ***doit*** être doté de dispositifs d'aide au démarrage par temps froid (fonctionnant avec des huiles et des carburants d'hiver) pour lui permettre de démarrer à des températures atteignant -40 °C. Ce qui suit ***doit*** être compris :

a) Un ou des chauffe-moteurs de 110 V ayant la capacité recommandée par le fabricant du moteur ou conformes à la fiche de renseignements J1310 de la SAE;

b) Un dispositif d'aide au démarrage par temps froid. Le moteur ***doit*** être muni d'un système d'injection d'éther, de bougies de préchauffage ou d'un système de préchauffage d'air d'admission.

3.7 **Réservoir(s) à carburant** — Le ou les réservoirs à carburant ***doivent*** être ceux de série du fabricant et ***doivent*** avoir une contenance suffisante pour permettre au moins 8 heures d'utilisation continue. Le ou les réservoirs à carburant ***doivent*** être au moins à moitié pleins lors de la livraison.

3.8 **Commandes** — Les commandes ***doivent*** être celles de série du fabricant et comprendre un dispositif de sécurité qui ne permet le démarrage du moteur de la souffleuse que lorsque l'embrayage est débrayé.

3.8.1 **Interface de commande de la souffleuse** - Le véhicule porteur ***doit*** être doté de l'interface et des dispositifs de commande nécessaires pour démarrer, surveiller et commander la souffleuse lorsque cette dernière est fixée au véhicule porteur. Cette interface ***doit*** à tout le moins comprendre :

i. Un dispositif de commande pour chaque fonction de la souffleuse. Ces dispositifs de commande ***doivent*** être accessibles à partir de la cabine de conduite du véhicule porteur;

ii. Un tableau d'affichage regroupant tous les témoins d'alerte, toutes les jauges et tous les indicateurs associés à la souffleuse amovible;

iii. Le bouton d'arrêt d'urgence de la souffleuse devant être installé dans la cabine du véhicule porteur.

3.9 **Instruments** — Les instruments ***doivent*** être ceux de série du fabricant et comprendre un compteur d'heures numérique pouvant atteindre 9999 heures.

3.10 **Circuits électriques** — Les circuits électriques de la souffleuse ***doivent*** être ceux de série du fabricant.

3.11 **Éclairage** — La souffleuse ***doit*** être dotée des feux de série du fabricant. La souffleuse ***doit***$^{(E)}$:

a) Être dotée de phares à faisceaux dirigés vers l'avant, montés sur la souffleuse de manière à offrir une visibilité maximale lors de son utilisation;

b) Être dotée d'un ou plusieurs feux montés sur la cheminée de la souffleuse pour assurer une bonne visibilité lors du chargement de camions.

3.12 **Lubrifiants et liquides hydrauliques** — La souffleuse ***doit*** avoir été ravitaillée en lubrifiants et liquides hydrauliques de série non exclusifs du fabricant.

3.12.1 **Lubrifiants et liquides hydrauliques pour climat arctique** — La souffleuse ***doit*** avoir été ravitaillée en lubrifiants et liquides hydrauliques pour climat arctique. Il est préférable d'utiliser des huiles synthétiques.

3.13 **Peinture** — La souffleuse ***doit*** être peinte aux couleurs commerciales de série du fabricant. Le revêtement primaire ***doit*** être très durable et résistant à la corrosion. Il ***doit***$^{(E)}$ être de type époxy ou à poudre cuite.

3.14 **Identification** — L'information suivante ***doit*** être inscrite de façon permanente dans un endroit bien visible et protégé :

a) Le nom du fabricant, le modèle et le numéro de série du produit.

4. **Soutien logistique intégré** — L'entrepreneur est tenu de s'assurer qu'il sera possible d'acheter les pièces de rechange nécessaires pour réparer et entretenir adéquatement les souffleuses pendant 10 ans.

4.1 **Documentation et éléments de soutien** — L'entrepreneur ***doit*** fournir la documentation et les éléments de soutien suivants :

4.1.1 **Éléments fournis avec chaque souffleuse** — L'entrepreneur ***doit*** fournir les éléments suivants avec chaque souffleuse :

a) **Manuels de la souffleuse** — Manuels nécessaires pour utiliser, entretenir et réparer la souffleuse en toute sécurité. Il est préférable que des ensembles complets de manuels soient fournis sur CD-ROM ou DVD-ROM (sans mot de passe, exigence d'installation spéciale ni besoin d'une connexion Internet). Un manuel de l'utilisateur en format papier ***doit*** toujours être fourni avec chaque souffleuse. Les manuels de la souffleuse ***doivent*** comprendre :

   i. **Manuel de l'opérateur** - Un manuel bilingue ou deux manuels (l'un en français et l'autre en anglais) dans une même reliure;

   ii. **Manuel des pièces** - Un manuel en anglais (une traduction française est également souhaitable);

   iii. **Manuels d'entretien (et de réparation en atelier)** — Un manuel d'entretien et de réparation en atelier en anglais (une traduction française est souhaitable);

   iv. **Manuels échantillons** — Un ensemble de manuels échantillons comprenant tous les manuels susmentionnés, lequel ***doit*** être remis au responsable technique 15 jours ouvrables avant la livraison des souffleuses. Les manuels échantillons ne seront pas rendus à l'entrepreneur. Le responsable technique approuvera ou commentera les manuels dans un délai de 30 jours.

b) **Lettre de garantie** — Un exemplaire papier de la lettre de garantie bilingue complétée dans le format approuvé pour chaque souffleuse expédiée. À la livraison, l'entrepreneur ***doit*** envoyer au responsable technique un exemplaire électronique de la lettre de garantie pour chaque souffleuse expédiée. Les fournisseurs de garantie désignés ***doivent*** honorer la garantie;

c) **Trousse de pièces de départ** - Une trousse de pièces de départ, fournie avec chaque souffleuse. Chaque trousse ***doit*** comprendre un ensemble complet de filtres et d'éléments filtrants du fabricant de pièces d'origine.

4.1.2 **Documents fournis au responsable technique** - L'entrepreneur ***doit*** fournir au responsable technique les documents suivants :

a) **Fiches techniques** — Une fiche technique bilingue pour chaque marque, modèle et configuration de souffleuse, préparée en remplissant les champs requis du gabarit fourni par le responsable technique et accompagnée d'une photo de la souffleuse en question. Si possible, l'entrepreneur ***doit*** fournir une fiche technique avant la livraison des souffleuses;

b) **Photographies** - Deux (2) photographies numériques, soit une vue des trois quarts avant gauche et une vue des trois quarts arrière droit, de chaque marque, modèle et configuration du produit. Il est préférable que les images présentent un arrière-plan non encombré. Les images ***doivent*** avoir une taille d'au moins 4 mégapixels;

c) **Liste des pièces de rechange pour la maintenance préventive** — Une liste des pièces nécessaires à la maintenance préventive d'une souffleuse lors du premier entretien préventif périodique. Cette liste, qui ***doit*** comprendre les pièces fournies dans la trousse de pièces de départ ainsi que les autres articles que recommande le fabricant d'équipement d'origine, sera remise au responsable technique aux fins d'examen et

d'approbation. La liste ***doit*** comprendre les éléments suivants :

i. Description des pièces;

ii. Numéro de pièce du fabricant de l'équipement d'origine;

iii. Quantité de pièces suggérée;

iv. Coût unitaire des pièces.

d) **Fiches signalétiques** — L'entrepreneur ***doit*** fournir au responsable technique une liste de toutes les matières dangereuses utilisées dans la fabrication du produit fourni. Si aucune matière dangereuse n'a été utilisée, cela ***doit*** également être indiqué. L'entrepreneur ***doit*** fournir la fiche signalétique de chaque matière dangereuse utilisée dans la fabrication du produit fourni.

4.2 **Formation** - L'entrepreneur ***doit*** dispenser la formation suivante :

a) **Familiarisation** — Un cours de familiarisation d'au moins une journée (8 heures), donné à un groupe d'un maximum de 8 personnes à chaque destination, au plus tard un (1) mois après la livraison de chaque souffleuse. Le cours ***doit*** comprendre des instructions détaillées sur l'utilisation et l'entretien courant de la souffleuse et de l'équipement, et ***doit*** être divisé en deux (2) blocs de quatre (4) heures consacrés à la familiarisation des opérateurs et du personnel responsable de l'entretien. Pour les emplacements situés dans la province de Québec ou sur demande du responsable technique, les cours de familiarisation ***doivent*** être donnés dans les deux langues officielles du Canada. Les dates des cours ***doivent*** être établies de concert avec le responsable technique. À l'issue du cours, l'entrepreneur ***doit*** faire signer une « **ATTESTATION DE COURS DE FAMILIARISATION** » par le consignataire. Le responsable technique fournira ce document en format électronique, sur demande.

2012-08-28
Modifiée 2012-10-22

AVIS

La présente documentation a été examinée par le responsable technique et ne contient pas de marchandises contrôlées.

NOTICE

This documentation has been reviewed by the Technical Authority and does not contain controlled goods.

QUESTIONNAIRE DE RENSEIGNEMENTS TECHNIQUES

CONFIGURATION A

Le présent questionnaire porte sur les renseignements techniques qui ***doivent*** être fournis aux fins de l'évaluation du véhicule ou de l'équipement offert. Si vous n'êtes pas certain que votre véhicule, votre matériel, votre produit ou votre système est conforme, une explication complète ***doit*** être fournie.

Nom de l'entreprise : _____

Nom du représentant : _____

Titre du représentant : _____

Adresse : _____

Nº de téléphone : _____ **Nº de télécopieur** : _____

Nom du fabricant : _____

Marque : _____ **Modèle** : _____

Conformité

Le matériel fourni respecte-t-il toutes les exigences prescrites? OUI ☐ NON ☐

Substituts et solutions de remplacement

Des solutions de remplacement ou des substituts sont-ils proposés comme équivalents? OUI ☐ NON ☐

Si oui, veuillez énumérer ces substituts et ces solutions de remplacement :

_____

_____

Si oui, veuillez énumérer les renseignements fournis aux fins d'évaluation de ces substituts et de ces solutions de remplacement :

_____

_____

Signature : _____ **Date** : _____

BPR : DAVPS 4 / OPI : DSVPM 4
Publié avec l'autorisation du Chef d'état-major de la Défense
Issued on Authority of the Chief of the Defence Staff

Canada

© 2012 MDN/DND Canada

Tableau de conformité

Le représentant chargé de remplir le présent questionnaire est également tenu de remplir le tableau ci-dessous. La colonne « **VALEUR** » sert à indiquer la valeur numérique de la capacité décrite à la colonne « **CARACTÉRISTIQUE** ». Veuillez vous assurer que la **VALEUR** est exprimée unités métriques.

Il est préférable que chaque **VALEUR** soit certifiée par une preuve de conformité, telle une brochure. Pour chaque **VALEUR** donnée, veuillez indiquer, aux colonnes « **TITRE DU DOCUMENT** » et « **PAGE** », le titre du document et le numéro de la page où figure la valeur en question. Nous encourageons le soumissionnaire à encercler ou surligner la valeur à laquelle il est fait référence dans la preuve de conformité.

TABLEAU DE CONFORMITÉ AUX EXIGENCES DE CAPACITÉ DES CONFIGURATIONS

ARTICLE	CARACTÉRISTIQUE	VALEUR	UNITÉ	TITRE DU DOCUMENT	PAGE
3.4.1 e)	RENDEMENT		kg/h		
3.4.1 f)	VITESSE D'UTILISATION		km/h		
3.4.1 g)	HAUTEUR DE COUPE		mm		
3.4.1 h)	LARGEUR DE COUPE		mm		
3.4.1 i)	DISTANCE DE PROJECTION		m		
3.4.1 j)	HAUTEUR DE PROJECTION		mm		
3.4.1 k)	ROTATION DE LA CHEMINÉE		Degrés		
3.4.1 l)	POIDS DE LA SOUFFLEUSE		kg		
3.5 e)	RACCORD RAPIDE				

ARTICLES DE LA DESCRIPTION D'ACHAT

3.1 **Modèle type** – En conformité? OUI ☐ NON ☐

a) **Marque :** _____ **— Modèle :** _____

Ce modèle est produit et vendu sur le marché depuis _____ ans.

d) Les systèmes et les composants respectent-ils les capacités publiées? OUI ☐ NON ☐

3.2 **Conditions d'exploitation**

3.2.1 **Conditions météorologiques** – Le véhicule peut-il fonctionner à des températures qui varient entre -40 et 37 °C? OUI ☐ NON ☐

Explications : _____

3.2.2 **Terrain** – Le véhicule peut-il fonctionner sur les terrains spécifiés? OUI ☐ NON ☐

Explications : _____

3.3 **Normes de sécurité**

3.3.1 **Niveau de bruit** – En conformité? OUI ☐ NON ☐

Explications : _____

3.3.2 **Matières dangereuses** – Les exigences seront-elles respectées? OUI ☐ NON ☐

Explications : _____

3.4 **Rendement** – Une preuve de conformité est-elle fournie? OUI ☐ NON ☐

Explications : _____

3.4.1 **Rendement de la souffleuse** OUI ☐ NON ☐

a) **Type de patins : _____ – Nombre de patins : _____**

Explications : _____

b) Boutons d'arrêt d'urgence – En conformité? OUI ☐ NON ☐

Explications : _____

c) Chauffe-batterie et réchauffeur d'huile hydraulique

En conformité? OUI ☐ NON ☐

Type de chauffe-batterie : _____

Type de réchauffeur d'huile hydraulique : _____

Explications : _____

d) Silencieux – En conformité? OUI ☐ NON ☐

Explications : _____

3.4.2 **Conditions de livraison de la souffleuse** – En conformité? OUI ☐ NON ☐

Explications : _____

3.5 **Matériel**

a) **Dispositifs d'arrimage de la souffleuse** – En conformité? OUI ☐ NON ☐

Explications : _____

b) **Accessoires de levage** – En conformité? OUI ☐ NON ☐

Explications : _____

iii. **Diamètre intérieur des œillets : _____ mm**

c) **Protection contre le vandalisme** – En conformité? OUI ☐ NON ☐

Explications : _____

d) **Vis sans fin dentelée** – En conformité? OUI ☐ NON ☐

Explications : _____

e) **Raccord rapide** – En conformité? OUI ☐ NON ☐

Explications : _____

3.6 **Moteur** – En conformité? OUI ☐ NON ☐

Marque : _____ – Modèle : _____

Explications : _____

3.6.1 **Composantes du moteur** – En conformité? OUI ☐ NON ☐

Explications : _____

3.6.2 **Dispositifs d'aide au démarrage par temps froid**

En conformité? OUI ☐ NON ☐

Explications : _____

a) **Puissance du chauffe-moteur de 110 V : _____**

b) **Type : ☐ Injection d'éther; ☐ Bougies de préchauffage;**
☐ Système de préchauffage d'air d'admission

3.7 **Réservoir(s) à carburant** – En conformité? OUI ☐ NON ☐

Contenance permettant une utilisation continue pendant : _____ heures.

Explications : _____

3.8 **Commandes** – En conformité? OUI ☐ NON ☐

Explications : _____

3.8.1 **Interface de commande de la souffleuse** – En conformité? OUI ☐ NON ☐

Explications : _____

3.9 **Instruments** – En conformité? OUI ☐ NON ☐

Explications : _____

3.10 **Circuits électriques** – En conformité? OUI ☐ NON ☐

Explications : _____

3.11 **Éclairage** – En conformité? OUI ☐ NON ☐

a) Phares de travail à faisceaux dirigés vers l'avant OUI ☐ NON ☐

Explications : _____

b) Feux de cheminée OUI ☐ NON ☐

Explications : _____

3.12 **Lubrifiants et liquides hydrauliques** – En conformité? OUI ☐ NON ☐

3.12.1 **Lubrifiants et liquides hydrauliques pour climat arctique**

En conformité? OUI ☐ NON ☐

Explications : _____

3.13 **Peinture** – En conformité? OUI ☐ NON ☐

Explications : _____

3.14 **Identification** – En conformité? OUI ☐ NON ☐

Explications : _____

4. **Soutien logistique intégré** – Sera fourni comme demandé? OUI ☐ NON ☐

Explications : _____

4.1 **Documentation et éléments de soutien**

4.1.1 **Éléments fournis avec chaque souffleuse**

a) **Manuels de la souffleuse** – Seront fournis comme demandé? OUI ☐ NON ☐

Explications : _____

b) **Lettre de garantie** – Sera fournie comme demandé? OUI ☐ NON ☐

Explications : _____

c) **Trousse de pièces de départ –** Sera fournie comme demandé? OUI ☐ NON ☐

Explications : _____

4.1.2 **Documents fournis au responsable technique**

a) **Fiches techniques** – Seront fournies comme demandé? OUI ☐ NON ☐

Explications : _____

b) **Photographies** – Seront fournies comme demandé? OUI ☐ NON ☐

Explications : _____

c) **Liste des pièces de rechange pour la maintenance préventive**

Sera fournie comme demandé? OUI ☐ NON ☐

Explications : _____

d) **Fiches signalétiques** – Seront fournies comme demandé? OUI ☐ NON ☐

Explications : _____

4.2 **Formation**

a) **Familiarisation** – Sera fournie comme demandé? OUI ☐ NON ☐

Explications : _____

2012-08-28
Modifiée 2012-10-22

AVIS

La présente documentation a été examinée par le responsable technique et ne contient pas de marchandises contrôlées.

NOTICE

This documentation has been reviewed by the Technical Authority and does not contain controlled goods.

QUESTIONNAIRE DE RENSEIGNEMENTS TECHNIQUES

CONFIGURATION C

Le présent questionnaire porte sur les renseignements techniques qui ***doivent*** être fournis aux fins de l'évaluation du véhicule ou de l'équipement offert. Si vous n'êtes pas certain que votre véhicule, votre matériel, votre produit ou votre système est conforme, une explication complète ***doit*** être fournie.

Nom de l'entreprise : _____

Nom du représentant : _____

Titre du représentant : _____

Adresse : _____

Nº de téléphone : _____ **Nº de télécopieur** : _____

Nom du fabricant : _____

Marque : _____ **Modèle** : _____

Conformité

Le matériel fourni respecte-t-il toutes les exigences prescrites? OUI ☐ NON ☐

Substituts et solutions de remplacement

Des solutions de remplacement ou des substituts sont-ils proposés comme équivalents? OUI ☐ NON ☐

Si oui, veuillez énumérer ces substituts et ces solutions de remplacement :

_____

_____

Si oui, veuillez énumérer les renseignements fournis aux fins d'évaluation de ces substituts et de ces solutions de remplacement :

_____

_____

Signature : _____ **Date** : _____

BPR : DAVPS 4 / OPI : DSVPM 4
Publié avec l'autorisation du Chef d'état-major de la Défense
Issued on Authority of the Chief of the Defence Staff

Canada

© 2012 MDN/DND Canada

Tableau de conformité

Le représentant chargé de remplir le présent questionnaire est également tenu de remplir le tableau ci-dessous. La colonne « **VALEUR** » sert à indiquer la valeur numérique de la capacité décrite à la colonne « **CARACTÉRISTIQUE** ». Veuillez vous assurer que la **VALEUR** est exprimée unités métriques.

Il est préférable que chaque **VALEUR** soit certifiée par une preuve de conformité, telle une brochure. Pour chaque **VALEUR** donnée, veuillez indiquer, aux colonnes « **TITRE DU DOCUMENT** » et « **PAGE** », le titre du document et le numéro de la page où figure la valeur en question. Nous encourageons le soumissionnaire à encercler ou surligner la valeur à laquelle il est fait référence dans la preuve de conformité.

TABLEAU DE CONFORMITÉ AUX EXIGENCES DE CAPACITÉ DES CONFIGURATIONS

ARTICLE	CARACTÉRISTIQUE	VALEUR	UNITÉ	TITRE DU DOCUMENT	PAGE
3.4.1 e)	RENDEMENT		kg/h		
3.4.1 f)	VITESSE D'UTILISATION		km/h		
3.4.1 g)	HAUTEUR DE COUPE		mm		
3.4.1 h)	LARGEUR DE COUPE		mm		
3.4.1 i)	DISTANCE DE PROJECTION		m		
3.4.1 j)	HAUTEUR DE PROJECTION		mm		
3.4.1 k)	ROTATION DE LA CHEMINÉE		Degrés		
3.4.1 l)	POIDS DE LA SOUFFLEUSE		kg		
3.5 e)	RACCORD RAPIDE				

ARTICLES DE LA DESCRIPTION D'ACHAT

3.1 **Modèle type** – En conformité? OUI ☐ NON ☐

a) **Marque :** _____ **— Modèle :** _____

Ce modèle est produit et vendu sur le marché depuis _____ ans.

d) Les systèmes et les composants respectent-ils les capacités publiées? OUI ☐ NON ☐

3.2 **Conditions d'exploitation**

3.2.1 **Conditions météorologiques** – Le véhicule peut-il fonctionner à des températures qui varient entre -40 et 37 °C? OUI ☐ NON ☐

Explications : _____

3.2.2 **Terrain** – Le véhicule peut-il fonctionner sur les terrains spécifiés? OUI ☐ NON ☐

Explications : _____

3.3 **Normes de sécurité**

3.3.1 **Niveau de bruit** – En conformité? OUI ☐ NON ☐

Explications : _____

3.3.2 **Matières dangereuses** – Les exigences seront-elles respectées? OUI ☐ NON ☐

Explications : _____

3.4 **Rendement** – Une preuve de conformité est-elle fournie? OUI ☐ NON ☐

Explications : _____

3.4.1 **Rendement de la souffleuse** OUI ☐ NON ☐

a) **Type de patins : _____ – Nombre de patins : _____**

Explications : _____

b) Boutons d'arrêt d'urgence – En conformité? OUI ☐ NON ☐

Explications : _____

c) Chauffe-batterie et réchauffeur d'huile hydraulique

En conformité? OUI ☐ NON ☐

Type de chauffe-batterie : _____

Type de réchauffeur d'huile hydraulique : _____

Explications : _____

d) Silencieux – En conformité? OUI ☐ NON ☐

Explications : _____

3.4.2 **Conditions de livraison de la souffleuse** – En conformité? OUI ☐ NON ☐

Explications : _____

3.5 **Matériel**

a) **Dispositifs d'arrimage de la souffleuse** – En conformité? OUI ☐ NON ☐

Explications : _____

b) **Accessoires de levage** – En conformité? OUI ☐ NON ☐

Explications : _____

iii. **Diamètre intérieur des œillets : _____ mm**

c) **Protection contre le vandalisme** – En conformité? OUI ☐ NON ☐

Explications : _____

d) **Vis sans fin dentelée** – En conformité? OUI ☐ NON ☐

Explications : _____

e) **Raccord rapide** – En conformité? OUI ☐ NON ☐

Explications : _____

3.6 **Moteur** – En conformité? OUI ☐ NON ☐

Marque : _____ – Modèle : _____

Explications : _____

3.6.1 **Composantes du moteur** – En conformité? OUI ☐ NON ☐

Explications : _____

3.6.2 **Dispositifs d'aide au démarrage par temps froid**

En conformité? OUI ☐ NON ☐

Explications : _____

a) **Puissance du chauffe-moteur de 110 V : _____**

b) **Type : ☐ Injection d'éther; ☐ Bougies de préchauffage;**
☐ Système de préchauffage d'air d'admission

3.7 **Réservoir(s) à carburant** – En conformité? OUI ☐ NON ☐

Contenance permettant une utilisation continue pendant : _____ heures.

Explications : _____

3.8 **Commandes** – En conformité? OUI ☐ NON ☐

Explications : _____

3.8.1 **Interface de commande de la souffleuse** – En conformité? OUI ☐ NON ☐

Explications : _____

3.9 **Instruments** – En conformité? OUI ☐ NON ☐

Explications : _____

3.10 **Circuits électriques** – En conformité? OUI ☐ NON ☐

Explications : _____

3.11 **Éclairage** – En conformité? OUI ☐ NON ☐

a) Phares de travail à faisceaux dirigés vers l'avant OUI ☐ NON ☐

Explications : _____

b) Feux de cheminée OUI ☐ NON ☐

Explications : _____

3.12 **Lubrifiants et liquides hydrauliques** – En conformité? OUI ☐ NON ☐

3.12.1 **Lubrifiants et liquides hydrauliques pour climat arctique**

En conformité? OUI ☐ NON ☐

Explications : _____

3.13 **Peinture** – En conformité? OUI ☐ NON ☐

Explications : _____

3.14 **Identification** – En conformité? OUI ☐ NON ☐

Explications : _____

4. **Soutien logistique intégré** – Sera fourni comme demandé? OUI ☐ NON ☐

Explications : _____

4.1 **Documentation et éléments de soutien**

4.1.1 **Éléments fournis avec chaque souffleuse**

a) **Manuels de la souffleuse** – Seront fournis comme demandé? OUI ☐ NON ☐

Explications : _____

b) **Lettre de garantie** – Sera fournie comme demandé? OUI ☐ NON ☐

Explications : _____

c) **Trousse de pièces de départ –** Sera fournie comme demandé? OUI ☐ NON ☐

Explications : _____

4.1.2 **Documents fournis au responsable technique**

a) **Fiches techniques** – Seront fournies comme demandé? OUI ☐ NON ☐

Explications : _____

b) **Photographies** – Seront fournies comme demandé? OUI ☐ NON ☐

Explications : _____

c) **Liste des pièces de rechange pour la maintenance préventive**

Sera fournie comme demandé? OUI ☐ NON ☐

Explications : _____

d) **Fiches signalétiques** – Seront fournies comme demandé? OUI ☐ NON ☐

Explications : _____

4.2 **Formation**

a) **Familiarisation** – Sera fournie comme demandé? OUI ☐ NON ☐

Explications : _____